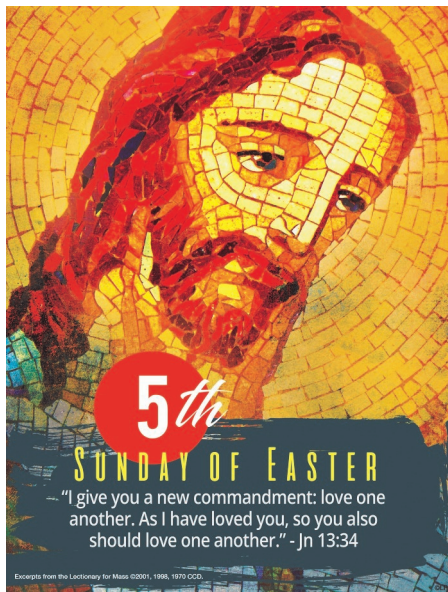


CATHOLIC COMMUNITY OF  
*St Adalbert*  
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Fifth Sunday of Easter

May 19, 2019



**CONGRATULATIONS to the CONFIRMANDS of 2019**

1. Maria Tina Chu
2. Maria Michelle Đào
3. Alphonsus Vương Đỗ Vũ
4. Joseph Joseph Tâm Hoàng
5. Michael Vincent Phạm Hoàng
6. Maria Akilah Nguyễn
7. Joseph Đăng Khoa Ngọc Nguyễn
8. Anna Lainey Trần Nguyễn
9. Elizabeth Mỹ Mỹ Triệu Nguyễn
10. Teresa Samantha Hương Nguyễn
11. Maria Susan Thảo Nguyễn
12. Teresa Trina Tuyết Ngọc Nguyễn
13. Maria Vivianne Nguyễn
14. Joseph Brandon Tuấn Phạm
15. Dominique Don Phạm
16. Anthony Travis Xuân Phạm
17. Peter Tyler Phạm
18. Maria Amanda Trần
19. Maria Maria Trần
20. John Tony Kim Trần
21. Joseph Trường Tuấn Vũ
22. Anthony Vincent Vũ
23. Maria Melissa Phạm



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn  
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ  
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

**Parish Office**

Văn Phòng Giáo Xứ  
265 Charles Ave  
St Paul, MN 55103

Email: [stadalbert@comcast.net](mailto:stadalbert@comcast.net)  
Website: [www.StAdalbertChurch.org](http://www.StAdalbertChurch.org)

**Office Phone: 651-228-9002**  
**Kitchen Phone: 651-228-9007**  
**Fax: 651-225-0902**

Fr Minh Vu ..... Pastor  
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

**Mass Schedule**

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri ..... 8:30 am  
Lenten Friday ..... 6:30 pm  
Saturday ..... 4:30 pm English  
Sunday ..... 8:30 am English  
..... 10:00 am Vietnamese

**Chương Trình Thánh Lễ**

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,  
Thứ Năm, Thứ Sáu ..... 8:30 am  
Thứ Sáu Mùa Chay ..... 6:30 pm  
Chúa Nhật (Lễ Việt) ..... 10:00 am

**Vietnamese Pastoral Council**

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518  
Nguyễn Phan Đồi .... 651-307-9397

**Finance Committee**

John Bulger ..... 763-458-4147

**Religious Education Coordinator**

Trần Quốc Hùng ..... 651-336-0957  
Triệu Nhật Khương ..... 651-228-1959

**Baptism / Rửa Tội class required**

Call parish office

**Reconciliation / Xưng Tội**

Saturday ..... 4:10 pm  
& các ngày thường sau Thánh lễ hay  
gọi trước trong giờ làm việc

**Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng**

..... contact pastor one year prior to date  
..... liên lạc cha xứ trước một năm

**St. Adalbert Rosary Society**

Jane Rosner ..... 651-644-4045

**Vietnamese Catholic Women Society**

Đoàn Maria ..... 763-795-8090

**Victim Assistance Hotline**

Janell Rasmussen ..... 651-291-4475

**PRAYER FOR THE FIFTH WEEK OF EASTER**

Lord, fill me with desire to glorify you, to make your truth credible and your grace visible in everything I do. I want to promise you a life of continual conversion. Give me the love to keep changing things in my life-style in order to bear more authentic witness to you. Amen.

**LỜI NGUYỆN CHÚA NHẬT 5 PHỤC SINH**

Lạy Chúa, xin đong đầy trong con ước vọng làm vinh danh Chúa, làm cho sự thật của Ngài đáng tin cậy, và ân sủng của Ngài tỏ hiện nơi mọi việc con làm. Con đoán hứa với Chúa là con tiếp tục đòi hỏi. Xin ban cho con tình yêu để con tiếp tục biến đổi mọi sự trong cách sống, để con mang trong mình là một chứng nhân đích thực. Amen.

**DỰ BỊ HÔN NHÂN**

Lớp Dự Bị Hôn Nhân sẽ bắt đầu từ ngày 02.06.2019 đến ngày 07.07.2019. Tất cả là sáu tuần lễ theo học. Các Anh Chị nào có ý định kết hôn trong năm nay, hay muốn học trước cho năm sau phải theo học lớp này. Xin gọi văn phòng Giáo xứ. Phone 651.228.9002. Thank you.

**BÁNH CHUNG BÁNH TẾT**

Tiền lời Bánh Chung Bánh Tết năm nay kiếm được cũng tương tự như những năm trước. Tổng cộng số tiền lời là: \$16,984.83. Một lần nữa xin cảm ơn ÔBACE đã cộng tác miệt mài với tôi trong khoảng 7 buổi làm bánh.

**KHOÁ THĂNG TIẾN HÔN NHÂN GIA ĐÌNH**

Khóa hội thảo thăng tiến hôn nhân gia đình rất bổ ích, sẽ mở ra cho các đôi vợ chồng ở mọi lứa tuổi trong giáo xứ, vào dịp Memorial Weekend, từ chiều Thứ Sáu đến chiều Chúa Nhật, các ngày 24, 25, 26 tháng 5, 2019. Khóa hội thảo rất năng động và vui nhộn với những chia sẻ chân tình và thánh thiện trong đời sống hôn nhân Kitô giáo. Xin kính mời các cặp vợ chồng tham dự khóa hội thảo này. *Muốn hiểu thế nào là sống thánh giữa đời xin mời ÔBACE tham dự Hội Thảo Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình.*

**Large Expense items for this 4-week period:**

- \* Archdiocese SPM - Clergy Benfts \$ 2,712.42
- \* Archdiocese SPM - Assessments \$ 6,467.75
- \* Langer Construction— Bldg Cond Stdy \$ 11,500.00

**LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phục Vụ)**

<b>Saturday, 18</b>	<b>St. John I - Easter Weekday</b>
4:30 pm	Judy Theis + Walenty and Daniel Dobrowski
<b>Sunday, 19</b>	<b>Fifth Sunday of Easter</b>
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
<b>Monday, 20</b>	<b>St. Bernardine of Siena</b>
8:30 am	Mass
<b>Tuesday, 21</b>	<b>St. Christopher Magallanes</b>
8:30 am	Mass
<b>Wednesday, 22</b>	<b>St. Rita of Cascia</b>
8:30 am	Mass
<b>Thursday, 23</b>	<b>Easter Weekday</b>
8:30 am	Mass
<b>Friday, 24</b>	<b>Easter Weekday</b>
8:30 am	Mass
<b>Saturday, 25</b>	<b>St. Gregory VII</b>
4:30 pm	Mass
<b>Sunday, 26</b>	<b>Sixth Sunday of Easter</b>

**SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 12/05/2019**

Plate Collection (Tiền mặt) .....	\$ 560.00
Weekly Envelopes (Tiền Bao thơ).....	\$ 2,038.00
Total Income (Tổng số thu nhập) .....	\$ 2,598.00
Weekly Expense (Chi phí hàng tuần).....	\$ 4,500.00*
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu) .....	- \$ 1,902.00

*We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.*

*Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.*

**READINGS WEEK OF MAY 19, 2019**

Sunday:	Acts 14:21-27/Ps 145:8-9, 10-11, 12-13 [cf. 1]/ Rv 21:1-5a/Jn 13:31-33a, 34-35
Monday:	Acts 14:5-18/Ps 115:1-2, 3-4, 15-16 [1ab]/ Jn 14:21-26
Tuesday:	Acts 14:19-28/Ps 145:10-11, 12-13ab, 21 [cf. 12] Jn 14:27-31a
Wednesday:	Acts 15:1-6/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5 [cf. 1]/ Jn 15:1-8
Thursday:	Acts 15:7-21/Ps 96:1-2a, 2b-3, 10 [3]/ Jn 15:9-11
Friday:	Acts 15:22-31/Ps 57:8-9, 10 and 12 [10a]/ Jn 15:12-17
Saturday:	Acts 16:1-10/Ps 100:1b-2, 3, 5 [2a]/Jn 15:18-21
Next Sunday:	Acts 15:1-2, 22-29/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 [4]/ Rv 21:10-14, 22-23/Jn 14:23-29

Dear Friends in Christ,  
The missionary journey of Paul and Barnabas is reported in the first reading. From Derbe they retrace steps through Lystra, Iconium, and Antioch. The success of their preaching is evident. They made a number of disciples in Derbe. The purpose of their return to cities visited earlier was to strengthen the converts they had already made. The report they gave on their return home indicates their mission had been successful.

In the cities they are revisiting the apostles establish a kind of administrative structure not unlike that found in the synagogues. The need for organization is yet another evidence of the growth of the Church.

The apostles were not independent missionaries. They had been forth by the Church in Antioch, and it was to that same Church they returned and to which they reported what had been accomplished by God through them. It is important to note that the success of the mission is credited to God. The last verse contains a phrase intimately associated with the ministry of Paul. It was through him that the door of faith, an opportunity to believe in salvation through Jesus Christ was opened for the Gentiles.

The several presences of the risen Lord we have known on the first, second, third and fourth Sundays, all point to the same reality; everything is new! There is a new law of love, a new depth of communion there, and a new glory of God that shines forth from us.

Like the apostles Paul and Barnabas we are continually sharing and bringing up the message of Jesus' resurrection to the people around us.

Happy Easter!

Fr. Minh Vu

### **DZUI CUỜIII!**

#### ***Vì Sao Lại Thế!***

Adam và Eva sống bên nhau rất hạnh phúc. Một bữa gặp Đức Chúa, Adam hỏi:

-Thưa Đức Chúa, Eva thật xinh đẹp, tại sao Ngài lại làm cho nàng đẹp thế?

-Đề lúc nào con cũng muốn ngắm nàng!

-Làn da của nàng mới mịn màng làm sao?

-Đề lúc nào con cũng muốn chạm vào nàng chứ!

-Nàng có một mùi thơm thật dễ chịu?

-Đề lúc nào con cũng muốn quấn quít bên nàng chứ!

-Thật tuyệt vời, việc tạo dựng của Ngài thật vĩ đại làm con vô cùng biết ơn, nhưng có một điều mà con cứ thắc mắc, là tại sao Đức Chúa tạo nên nàng ngọc ngà thế?

-Thế thì nàng mới yêu con chứ!

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,  
Hành trình truyền giáo của Phaolô và Barnaba được tường thuật trong bài đọc một. Từ Đécbe họ dần bước qua Litra, Icônium, và Antiokia. Sự thành công trong việc rao giảng là điều hiển nhiên. Ở Đécbe có một số người tin theo. Mục đích trở lại của các ngài là thăm viếng các thành thị mà các ngài đã thiết lập để củng cố đức tin của các tân tông. Tường trình mà các ngài tường thuật lại trong việc trở lại nói lên sứ mạng rao giảng thành công của các ngài. Những thành thị các ngài trở lại thăm, họ thiết lập cơ cấu quản trị không giống như ta thấy trong các hội đường Do Thái. Nhu cầu tổ chức còn là chúng có khác nữa về sự tăng trưởng của Giáo hội.

Các tông đồ không biệt lập trong các sứ mạng đó. Họ được sai đến Giáo hội ở Antiokia, và họ cũng về lại nơi đó để tường thuật thành tựu của họ là việc Chúa làm. Thật là quan trọng để biết rằng sự thành công của sứ mạng truyền giáo là tín thác vào Thiên Chúa. Câu cuối cùng của bài đọc liên hệ mật thiết với sứ vụ của Phaolô. Qua ngài, cánh cửa đức tin, một cơ hội tin vào ơn cứu độ qua Đức Giêsu Kitô được mở ra cho toàn thể dân ngoại.

Nhiều lần Chúa Phục sinh hiện ra mà chúng ta nghe qua các Chúa nhật Phục sinh vừa qua, tất cả chỉ cho chúng ta cùng một thực tại là mọi sự đều được đổi mới. Đó là lề luật mới của tình yêu, trời mới và đất mới được thiết lập nơi Giáo hội, một chiều sâu mới của hiệp thông là đây, và một vinh quang mới của Chúa chiếu giải trên chúng ta.

Như hai tông đồ Phaolô và Barnaba, chúng ta tiếp tục chia sẻ và mang Tin Mừng Chúa Phục sinh đến cho những người xung quanh.

Chúc mừng Chúa Phục Sinh ÔBACE!

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

**Ghi Danh Giáo Lý Việt Ngữ:** Các thầy cô đã phát đơn ghi danh học Giáo Lý Việt Ngữ (GLVN) cho khóa tới, năm 2019-2020, trong lớp học. Xin quý phụ huynh điền đơn và nộp lại cho Ban điều hành GLVN bắt đầu Chúa Nhật ngày 31 tháng 3, và hạn chót là ngày 26 tháng 5 năm 2019. Kính báo.

### **DZUI CUỜIII!**

#### ***Một Rừng Nói Lái!***

-Tay trắng làm nên... mấy chục ngàn bạc nợ.

-Người ngọc muốn tận tình giúp ta, còn nguy hiểm hơn cả kẻ thù.

-Thời gian là vị bác sĩ giỏi, nhưng lại là người trang điểm tồi.

-Lúc yêu người ta thường đánh mất sự tỉnh táo, mà chỉ khi cưới nhau rồi, họ mới nhận ra sự mất mát đó.